

Este trabalho faz parte da pesquisa desenvolvida pelo Grupo Terminológico Conesul – Termisul – que atualmente se debruça sobre o projeto Combinatórias Léxicas Especializadas (CLEs) da Linguagem Legal, Normativa e Científica. O objetivo deste projeto é criar uma base multilíngue (português, alemão, espanhol, francês, inglês e italiano) de CLEs, utilizando os *corpora* criados pelo grupo, e que será disponibilizada *online*. As CLEs são entendidas como unidades sintagmáticas, recorrentes e condicionadas pela língua, área ou gênero textual. (Ex: *para fins do disposto nesta lei, recuperação dos recursos hídricos, preservar a qualidade ambiental*). Neste trabalho, analisamos um conjunto de CLEs formadas pelo termo *recursos* e seus diferentes tipos - *financeiros, humanos, públicos, ambientais, hídricos e naturais* – a fim de identificar os tipos de verbo que acompanham esses termos, os contextos em que estão inseridas e sua estrutura morfossintática. Tais elementos servem de parâmetros para explicar a possibilidade de combinação entre verbo e complementos. Por exemplo, o verbo *aplicar* seleciona como complemento, no *corpus* analisado, *recursos financeiros* e não *recursos hídricos*, o que demonstra que nem todos os tipos de recursos podem ocorrer com os mesmos verbos. O *corpus* a partir do qual foram extraídos os dados constitui-se de 280 textos da legislação ambiental brasileira. Para a extração dos dados, utilizamos o programa de extração de informação linguística *AntConc*. Como fundamentação teórica, baseamo-nos nos pressupostos das perspectivas comunicativa e textual da Terminologia, nos princípios da Linguística de *Corpus*. Os resultados iniciais apontam para duas grandes classes de verbos: uma relacionada ao âmbito administrativo e financeiro (*aplicar recursos financeiros*) e outra, ao ambiental (*recuperar os recursos ambientais*). A importância deste trabalho justifica-se pela necessidade de uma descrição mais detalhada dos elementos que conformam as CLEs, principalmente os verbos, o que permite, por um lado, explicar seu caráter combinatório e especializado e, por outro, reunir as informações necessárias que nortearão a busca dos equivalentes das CLEs identificadas em português na língua espanhola.

Palavras-chave: Terminologia - Linguística de corpus - Combinatórias Léxicas Especializadas